



# LESSAR

системы кондиционирования  
серия **BUSINESS**



04.15

## Пульт управления **LZ-UPW4FT**

# Содержание

|  |    |
|--|----|
| 1. Меры предосторожности.....          | 3  |
| 2. Дисплей пульта управления.....      | 6  |
| 3. Кнопки пульта управления .....      | 7  |
| 4. Управление кондиционером .....      | 8  |
| 5. Подключение пульта управления ..... | 11 |

## **Внимание!**

*Компания Lessar придерживается политики непрерывного развития и оставляет за собой право вносить любые изменения и улучшения в любой продукт, описанный в этом документе, без предварительного уведомления и пересматривать или изменять содержимое данного документа без предварительного уведомления.*

# 1. Меры предосторожности

Чтобы избежать получения травм и нанесения ущерба другим людям и имуществу, внимательно прочтите и соблюдайте следующие инструкции.

Данное оборудование не предназначено для использования маленькими детьми и людьми с ограниченной подвижностью, находящимися без надлежащего присмотра.

## При установке

Монтаж, перемещение и ремонт данного оборудования должны проводиться специалистами, имеющими соответствующую подготовку и квалификацию, а также соответствующие лицензии и сертификаты для выполнения данных видов работ. Неправильное выполнение монтажа, демонтажа, перемещения и ремонта оборудования может привести к возгоранию, поражению электротоком, нанесению травмы или ущерба, вследствие падения оборудования, утечки жидкости и т.п.

Поверхность, на которую устанавливается и крепится оборудование, а также крепление оборудования должны быть рассчитаны на вес оборудования.

Используйте силовые и сигнальные кабели необходимого сечения согласно спецификации оборудования, требованиям инструкции, а также государственным правилам и стандартам. Не используйте удлинители или промежуточные соединения в силовом кабеле. Не подключайте несколько единиц оборудования к одному источнику питания. Не модернизируйте силовую кабель. Если произошло повреждение силового кабеля или вилки, необходимо обратиться в сервисную службу для замены.

Предохранитель или автомат токовой защиты должен соответствовать мощности оборудования. Оборудование должно иметь надежное заземление. Неправильное заземление может привести к поражению электрическим током. Источник питания должен иметь защиту от утечки тока. Отсутствие защиты от утечки тока может привести к поражению электротоком.

Не включайте питание до завершения работ по монтажу. Не устанавливайте и не используйте оборудование в помещениях с потенциально взрывоопасной атмосферой. Применение или хранение горючих материалов,

жидкостей или газов возле оборудования может привести к возгоранию.

При установке тщательно проветривайте помещение.

Убедитесь в правильности установки и подсоединения дренажного трубопровода. Неправильное подсоединение может привести к протечке и нанесению ущерба имуществу. Не устанавливайте оборудование над компьютерами, оргтехникой и другим электрооборудованием. В случае протечки конденсата это оборудование может выйти из строя.

## Во время эксплуатации

Перед включением проверьте правильность установки воздушного фильтра. Если оборудование не эксплуатировалось длительное время, рекомендуется перед началом эксплуатации почистить фильтр.

Не включайте и не выключайте оборудование посредством включения или выключения вилки из розетки. Используйте для этого кнопку включения и выключения пульта дистанционного управления.

Не тяните за силовую кабель при отключении вилки из розетки. Это может привести к повреждению кабеля, короткому замыканию или поражению электротоком.

Не используйте оборудование не по назначению. Данное оборудование не предназначено для хранения точных измерительных приборов, продуктов питания или предметов искусства, содержания животных или растений, т.к. это может привести к их порче.

Не стойте под струей холодного воздуха. Это может повредить вашему здоровью. Оберегайте домашних животных и растения от длительного воздействия воздушного потока, так как это вредно для их здоровья.

Не суйте руки и другие части тела, а также посторонние предметы в отверстия для забора и подачи воздуха. Лопasti вентилятора вращаются с большой скоростью, и попавший в них предмет может нанести травму или вывести из строя оборудование. Внимательно присматривайте за маленькими детьми и следите, чтобы они не играли рядом с оборудованием.

При появлении каких-либо признаков неисправности (запах гари, повышенный шум и т.п.) сразу же выключите оборудование и от-

ключите от источника питания. Использование оборудования с признаками неисправности может привести к возгоранию, поломке и т.п. При появлении признаков неисправности необходимо обратиться в сервисный центр.

Не эксплуатируйте оборудование длительное время в условиях высокой влажности. При работе оборудования в таких условиях существует вероятность образования избыточного количества конденсата, который может протечь и нанести ущерб имуществу.

При использовании оборудования в одном помещении с печкой или другими нагревательными приборами проветривайте помещение и не направляйте воздушный поток прямо на них.

Не устанавливайте компьютеры, оргтехнику и другие электроприборы непосредственно под оборудованием. В случае протечки конденсата эти электроприборы могут выйти из строя.

Если оборудование не предполагается использовать в течение длительного времени, отсоедините вилку кабеля электропитания от розетки или выключите автомат токовой защиты, а также вытащите батарейки из беспроводного пульта управления.

Не подвергайте оборудование и пульт управления воздействию влаги или жидкости.

## При обслуживании

Не прикасайтесь к выключателям мокрыми руками. Это может привести к поражению электротоком.

Перед чисткой или обслуживанием отключите оборудование от источника питания.

При уходе за оборудованием вставляйте на устойчивую конструкцию, например, на складную лестницу.

При замене воздушного фильтра не прикасайтесь к металлическим частям внутри оборудования. Это может привести к травме.

Не мойте оборудование водой, агрессивными или абразивными чистящими средствами. Вода может попасть внутрь и повредить изоляцию, что может повлечь за собой поражение электрическим током. Агрессивные или абразивные чистящие средства могут повредить оборудование.

Ни в коем случае не заряжайте батарейки и не бросайте их в огонь.

При замене элементов питания заменяйте старые батарейки на новые того же типа.

Использование старой батарейки вместе с новой может вызвать генерирование тепла, утечку жидкости или взрыв батарейки.

В случае попадания жидкости из батарейки на кожу, в глаза или одежду, тщательно промойте их в чистой воде и обратитесь к врачу.

## Перед началом работы

Перед началом работы установки внимательно прочитайте инструкцию. Строго придерживайтесь описания выполняемых операций. Нарушение технологии может повлечь за собой травмы для вас или окружающих, а также повреждение оборудования.

## Проверка перед пуском

- Проверьте надежность заземления.
- Проверьте, что фильтр установлен правильно.
- Перед пуском после долгого перерыва в работе очистите фильтр (см. инструкцию по эксплуатации).
- Убедитесь, что ничего не препятствует входящему и исходящему воздушному потоку.

## Оптимальная работа

Обратите внимание на следующие моменты для обеспечения нормальной работы:

- Прямой исходящий воздушный поток должен быть направлен в сторону от людей, находящихся в помещении.
- Установленная температура соответствует обеспечению комфортных условий. Не рекомендуется устанавливать слишком низкую температуру.
- Избегайте нагрева помещения солнечными лучами, занавесьте окно на время работы оборудования в режиме охлаждения.
- Открытые окна и двери могут снизить эффективность охлаждения, закройте их.
- Используйте пульт управления для остановки желаемого времени работы.
- Не закрывайте отверстия в оборудовании, предназначенные для забора и подачи воздуха.
- Не препятствуйте прямому воздушному потоку. Кондиционер может выключиться раньше, чем охладит все помещение.
- Регулярно чистите фильтры. Загрязненные фильтры ведут к снижению эффективности работы оборудования.

## **Правила электробезопасности**

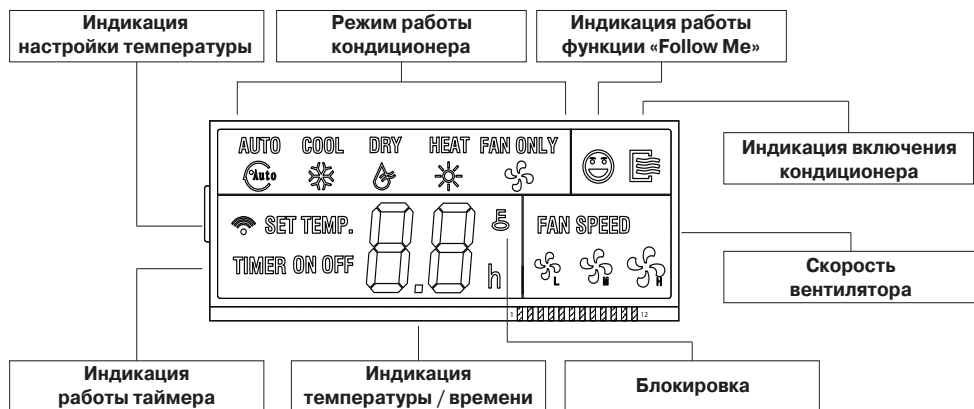
- Все подключения должны проводиться квалифицированным персоналом.
- Подключения должны проводиться с соблюдением всех правил безопасности.
- Главный автомат токовой защиты должен быть оборудован устройством контроля утечки тока.
- Характеристики электропитания должны соответствовать требованиям спецификации для данного оборудования.

### **Запомните!**

- **Внимание!** Пульт управления кондиционером не предназначен для работы в помещениях, в которых уровень относительной влажности равен или превышает 80%! Перед установкой оборудования убедитесь, что уровень относительной влажности помещения не превышает 80%. Во время использования при повышении уровня относительной влажности помещения до 80% или более немедленно отключите оборудование от электрической сети, так как повышенная влажность может вызвать образование конденсата, поломку оборудования или удар током!
- Не включайте оборудование, если заземление отключено.
- Не используйте оборудование с поврежденными электропроводами.
- При обнаружении повреждений немедленно замените провод.

**Перед первым пуском подайте питание за 12 часов до пуска для прогрева оборудования.**

## 2. Дисплей пульта управления



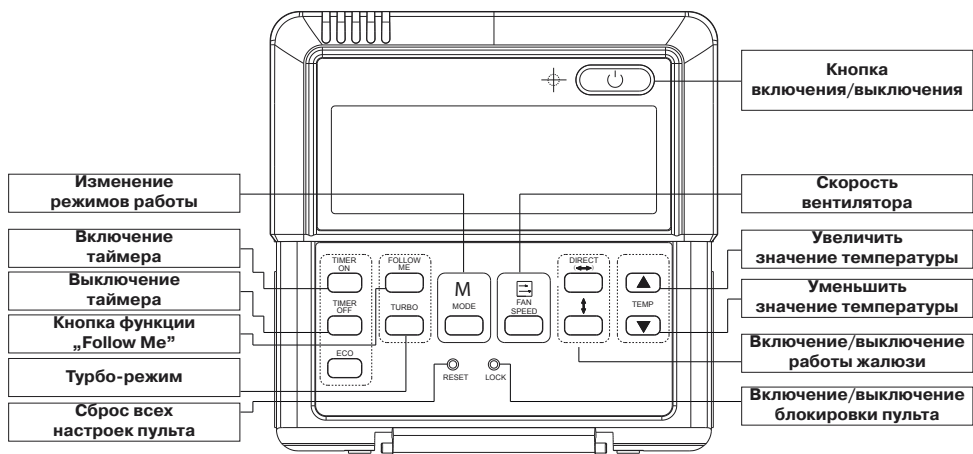
- Режим работы кондиционера — индикация текущего режима работы кондиционера:

AUTO (Автоматический) → COOL (Охлаждение) → DRY (Осушение) →  
→ HEAT (Обогрев) → FAN (Вентиляция)

Все режимы переключаются последовательно нажатием кнопки MODE. После режима FAN произойдет переключение на режим AUTO.

- Блокировка кондиционера — при нажатии кнопки LOCK блокируется клавиатура пульта управления и на дисплее появится изображение ключа.
- Блок индикации времени/таймера — в этом блоке отображается время и настройки таймера.
- Индикация температуры — отображение текущей или установленной температуры.
- Индикаторы экономичных режимов — при нажатии на кнопку экономичных режимов здесь отображается текущий режим.
- Скорость вентилятора — отображение текущей скорости вентилятора.
- Функция «Follow Me» — при включении внутренний блок кондиционера берет информацию о текущей температуре с датчика, расположенного на пульте управления.

### 3. Кнопки пульта управления



Кнопка включения/отключения кондиционера. Нажмите эту кнопку для включения оборудования.



Кнопка переключения режима работы кондиционера. Нажмите эту кнопку, чтобы переключить режим работы кондиционера.

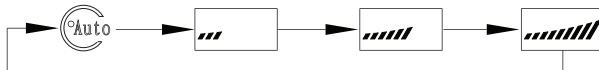


Кнопки включения/выключения кондиционера по таймеру.

- Нажмите кнопку **TIMER ON**, чтобы выставить требуемое время для включения кондиционера. Каждое нажатие кнопки изменяет время на 30 минут. После 10 часов время будет изменяться на один час.
- Нажмите кнопку **TIMER OFF**, чтобы выставить требуемое время для выключения кондиционера. Каждое нажатие кнопки изменяет время на 30 минут. После 10 часов время будет изменяться на один час.



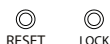
Кнопка переключения скорости работы вентилятора. Нажмите на эту кнопку для изменения скорости работы вентилятора. Скорость работы изменяется в указанной последовательности:



Кнопки переключений значения температуры. Нажатие кнопки приводит к изменению настройки температуры на один градус.



Кнопка включения/выключения работы жалюзи. Нажмите эту кнопку для включения жалюзи, и жалюзи будут работать в автоматическом режиме. Повторное нажатие приведет к отключению автоматической работы, и жалюзи останутся в том положении, в каком они были при нажатии кнопки. Две кнопки отвечают за вертикальные и горизонтальные жалюзи.



Клавиши сброса настроек, блокировки и переключения пульта на режимы «Только холод» / «Холод и тепло». Нажмите на них спичкой или подобным предметом для активации функции.



Клавиша включения/отключения функции «Follow Me». При включении внутренний блок начинает работу по данным датчика, встроенного в пульт управления. Клавиша включения/отключения дополнительного электрического обогрева (опция). Если обогрев не установлен на оборудовании, при нажатии клавиши ничего не произойдет.

## 4. Управление кондиционером

### Запуск кондиционера

Для включения кондиционера нажмите на пульте дистанционного управления кнопку включения/выключения.

### Выбор режима работы

Для выбора режима работы нажимайте кнопку [MODE]. Режим работы меняется при каждом нажатии кнопки в такой последовательности:

AUTO (Автоматический) → COOL (Охлаждение) → DRY (Осушение) →  
→ HEAT (Обогрев) → FAN ONLY (Вентиляция)

### Работа в режиме Охлаждения/Обогрева

1. Чтобы выбрать работу в режиме Охлаждение или Обогрев, нажимайте кнопку [MODE].
2. С помощью кнопок [▼] и [▲] установите желаемую температуру в помещении в диапазоне от +17 до +30 °С.
3. Выберите режим работы вентилятора с помощью кнопки [FAN SPEED].

### Работа в режиме Осушения

1. Нажмите кнопку [MODE] для выбора режима Осушение.
2. С помощью кнопок [▼] и [▲] установите желаемую температуру в помещении в диапазоне от +17 до +30 °С. **Примечание:** В режиме Осушение скорость работы вентилятора устанавливается на AUTO (автоматическую).




### Работа в режиме Вентиляции

1. Нажмите кнопку [MODE] для выбора режима Вентиляция.
2. Выберите режим работы вентилятора с помощью кнопки [FAN SPEED]. **Примечание:** В режиме Вентиляция настройка температуры невозможна.

### Режим AUTO

1. Чтобы выбрать работу в режиме Авто, нажимайте кнопку [MODE].
2. С помощью кнопок [▼] и [▲] установите желаемую температуру в помещении в диапазоне от +17 до +30 °С. **Примечание:** В режиме Авто выбор скорости работы вентилятора осуществляется кондиционером.

### Выбор скорости работы вентилятора

Чтобы настроить скорость работы вентилятора, нажимайте кнопку [FAN SPEED]. При каждом нажатии кнопки установка скорости будет меняться следующим образом: AUTO (Автоматический) >  (Низкая) >  (Средняя) >  (Высокая).

#### Примечания

- При выборе уставки AUTO скорость работы вентилятора будет определяться кондиционером в соответствии с другими настройками.
- В режиме Вентиляция настройка температуры недоступна.



## Включение функции «Follow Me»

При включении функции «Follow Me» пульт управления начинает постоянно передавать внутреннему блоку информацию о температуре в месте установки пульта (от встроенного датчика температуры). Внутренний блок отслеживает эту информацию и ориентируется на нее при работе. При отключении функции внутренний блок работает по показаниям встроенного датчика температуры.

## Включение режима «ТУРБО»

Нажатие кнопки приводит к временному (на 30 минут) отключению датчиков температуры и включению кондиционера на 100% мощности и с максимальной скоростью вентилятора. Через 30 минут работы режим автоматически отключится.

## Настройка температуры

Для установки температуры используются кнопки [▼] и [▲]. Настройка температуры недоступна в режиме Вентиляция.

## Настройка таймера

1. Нажмите кнопку [TIMER ON] для установки времени включения кондиционера, и кнопку [TIMER OFF] для установки времени выключения.
2. Задайте нужное время, нажимая на кнопку TIMER ON. Каждое нажатие на кнопку меняет показания на 30 минут. Когда значение времени превысит 10 часов, показания станут изменяться с интервалом в 1 час.
3. Цифры снова начнут гореть постоянно, некоторое время будет мигать индикатор передачи данных. После завершения изменения настроек внутренний блок кондиционера издаст подтверждающий звук. Настройки вступят в действие.
4. Чтобы отменить установку таймера, нажимайте кнопки до тех пор, пока на них не появится показатель 0,0.
5. Чтобы изменить настройки таймера, нажмите соответствующую кнопку [TIMER ON] или [TIMER OFF], а дальше выполните шаги с 1 по 3.

### Примечания

- Таймер предполагает настройку в пределах суток.
- Настройка таймера не работает, если таймер включения и таймер выключения настроены на одно время.

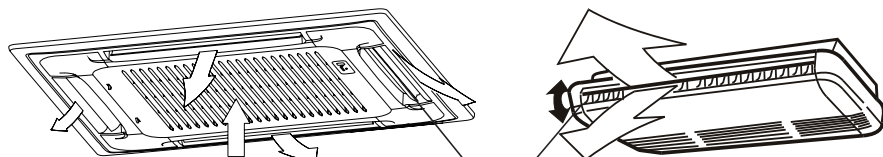
## Функции блокировки и сброса настроек

- Если необходимо сбросить настройки кондиционера, с помощью тонкой палочки или спички нажмите кнопку [RESET]. На часах отобразится 00:00, включится режим AUTO и температура установится на 24 °C.
- Если вы хотите зафиксировать текущие настройки, с помощью тонкой палочки или спички нажмите кнопку [LOCK]. Теперь изменение настроек будет невозможно до тех пор, пока не будет повторно нажата кнопка LOCK.

## Настройка воздушного потока

Воздушный поток, исходящий от кондиционера, можно направлять выше или ниже. Горизонтальное направление воздушного потока устанавливается с помощью кнопки [DIRECT]. На-

жимайте кнопку [DIRECT] до тех пор, пока жалюзи не будут направлены в нужную сторону. На пульте присутствуют две кнопки — для вертикальных и горизонтальных жалюзи; направление работы указано стрелками.



Отрегулируйте горизонтальное направление воздушного потока

**Примечание:** В канальном кондиционере функция «DIRECT» не предусмотрена из-за конструктивных особенностей кондиционера.

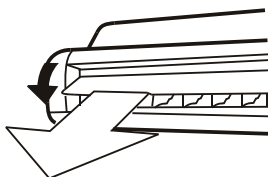
**Рекомендуем:**

- В режиме Охлаждение поток воздуха рекомендуется направлять в максимально горизонтальном направлении, чтобы прохладный воздух равномерно распределялся по помещению.



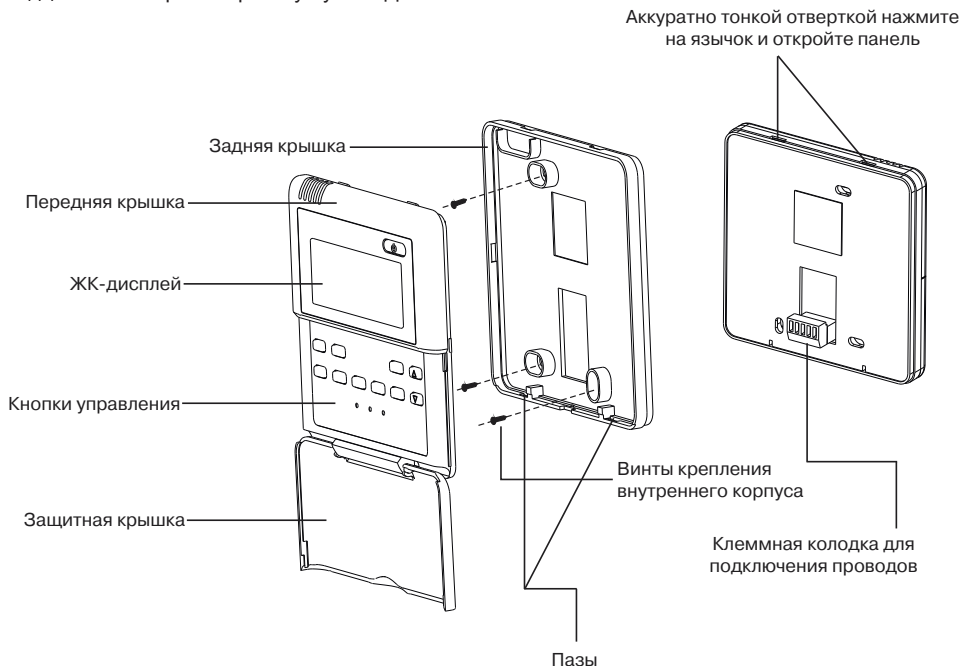
Отрегулируйте горизонтальное направление воздушного потока

- В режиме Обогрев поток воздуха лучше направлять в сторону пола, чтобы теплый воздух, поднимаясь к потолку, успевал максимально прогреть помещение.



## 5. Подключение пульта управления

Подцепите отверткой крышку пульта ДУ и снимите ее.



### Примечания

- Не заворачивайте винты слишком туго, иначе крышка может продавиться или сломаться ЖК-дисплей.
- При установке крышки пульта ДУ будьте внимательны, чтобы не перекусить провода.

## Установка на стену

Перед установкой пульта ДУ выполните скрытую проводку 3-жильного кабеля в точку, соответствующую середине верхней кромки пульта ДУ.

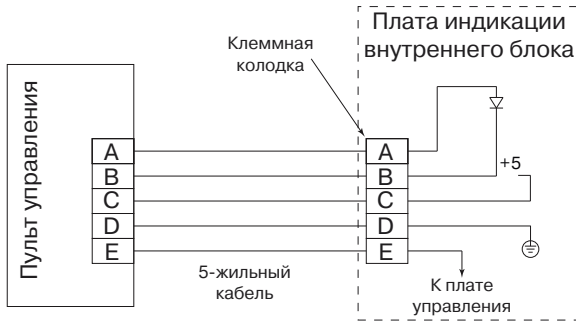
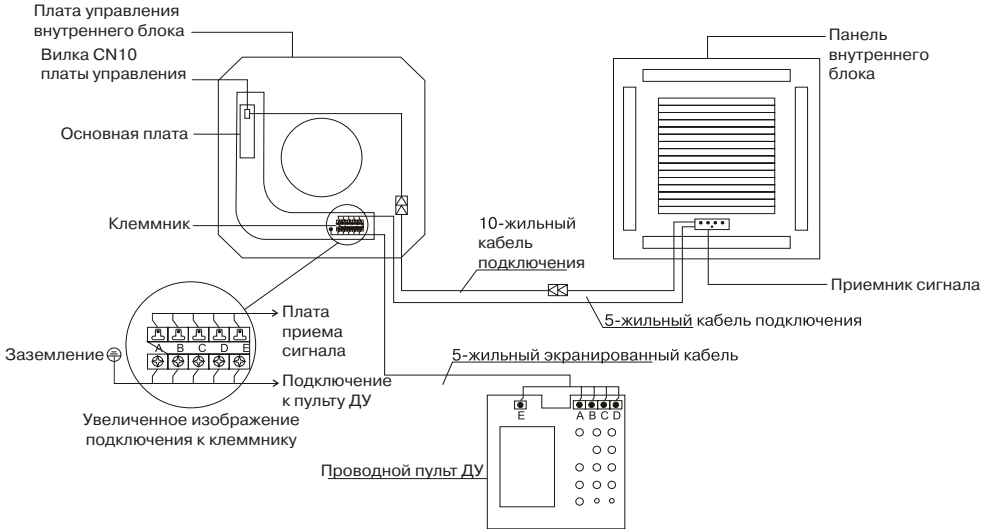
При монтаже на твердых вертикальных поверхностях используйте дополнительную монтажную коробку **LZ-UPW4-box** (опция, артикул 000115871).

Информацию о подключении проводов смотрите на схеме подключения.

### Примечания

- Не заворачивайте винты слишком туго, иначе крышка может продавиться или сломаться ЖК-дисплей.
- При установке крышки пульта ДУ будьте внимательны, чтобы не перекусить провода.
- Не забудьте оставить достаточно длинный конец кабеля для обслуживания пульта ДУ.
- Длина кабеля в комплекте составляет 6,5 метра. При необходимости возможно увеличение длины до 15 метров.

# Подключение проводов проводного пульта ДУ



**Для заметок**

**Для заметок**

**Для заметок**

Продажу, установку и сервисное обслуживание представленного  
в настоящей инструкции оборудования производит \_\_\_\_\_  
Тел. \_\_\_\_\_, факс \_\_\_\_\_, www.\_\_\_\_\_

Изготовитель оборудования оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, внешний вид, технические характеристики оборудования, а также соответствующую техническую документацию без предварительного уведомления. Информация об изготовителе оборудования содержится в сертификате соответствия.